

LANGUEDOC-ROUSSILLON CAP D'AGDE

Tous les plaisirs de la grande bleue et la fête nocturne



C'est la station la plus cotée du littoral languedocien. Son histoire remonte au VI^{ème} siècle avant J.-C., les marins grecs qui ont découvert ce territoire l'ont nommé "Agathé Tyché": la bonne fortune. Le pays d'Agde symbolise les plaisirs du soleil avec ses immenses plages de sable fin. En toutes saisons, grâce à un climat exceptionnel, vous pourrez goûter aux joies du sport (golf, voile, pêche, tennis, cheval...), faire profiter vos enfants du parc aquatique Aqualand, du parc d'attraction, du mini-golf etc, découvrir un splendide arrière-pays, sans oublier la vieille cité d'Agde. Vous ne manquerez pas le musée de l'Ephèbe avec ses fabuleuses collections d'antiquités gréco-romaines. La nuit le Cap est une fête : casino, night-clubs, restaurants et bars sur les quais...

All the pleasures of the Mediterranean and its nightlife

It's the most popular resort on the Languedoc coast. Its history goes back to the 6th Century BC. The Greek sailors who discovered the area called it "Agathé Tyché": good fortune. The Agde area, with its vast sandy beaches, is dedicated to the enjoyment of sunshine. With its superb climate, you can enjoy golf, sailing, fishing, tennis, horse riding and many other sports at any time of the year, your children will love the waterpark "Aqualand", or the amusement park, or by playing mini-golf and exploring the delightful hinterland or the old town of Agde. Don't miss the "Musée de l'Ephèbe" and its fabulous collection of Greek and Roman artefacts. At night, Cap d'Agde goes looking for fun : casino, nightclubs, quayside restaurants and bars...

Die Freuden des Mittelmeers und des Nachtlebens

Sie befinden sich im beliebtesten Ferienort an der Küste des Languedoc. Seine Ursprünge gehen zurück auf das 6. Jahrhundert vor Christus, als griechische Seeleute diesen Landstrich entdeckten und ihm einen Namen gaben : "Agathé Tyché", das große Glück. Die Landschaft um Agde symbolisiert mit ihren lang gezogenen Sandstränden herrliche Sonnenfreuden. Zu jeder Jahreszeit können Sie hier dank des unvergleichlichen Klimas Sport treiben (Golf, Segeln, Angeln, Tennis, Reiten...), Ihre Kinder des Wasserparks "Aqualand", des Unterhaltungsparks oder Minigolf profitieren zu lassen, oder das herrliche Hinterland entdecken und natürlich die Altstadt von Agde besichtigen. Vergessen Sie nicht das Musée de l'Ephèbe mit seiner einzigartigen Sammlung griechisch-römischer Antiquitäten zu besuchen. In der Nacht wird das Cap zum Festplatz : Casino, Nachtclubs, Restaurants und Bars an der Hafenpromenade stehen zu Ihrer Verfügung...

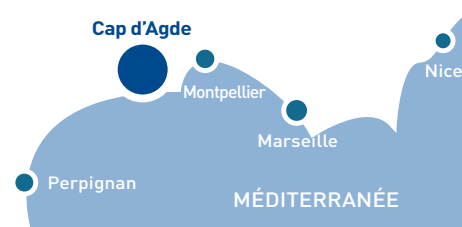


Activités / Activities / Aktivitäten

Golf / Golf course / Golf

Activités nature / Countryside activities /
Besichtigungsmöglichkeiten in der Natur

Activités nautiques / Water sports / Wassersports



Résidences SAMARIA VILLAGE HACIENDA BEACH



Ouverture piscine : du 01/05/12 au 30/09/12
Swimmingpool open from 01/05/12 until 30/09/12
Schwimmbad geöffnet vom 01/05/12 bis 30/09/12

Votre maison de vacances à 250 m de la plage

A deux pas du Mail de Rochelongue, les deux villages résidentiels Samaria Village et Hacienda Beach composés de maisons au caractère méditerranéen vous accueillent dans une ambiance chaleureuse et conviviale. La résidence vous propose des villas de type 2 pièces, 2 pièces cabine ou mezzanine et 4 pièces. Terrasses ou jardins privés, piscine, parkings. A proximité des commerces.

Your holiday home just 250 m from the beach

Close to the Mail de Rochelongue, the two residential villages of Samaria Village and Hacienda Beach offer you Mediterranean style houses, 2 room, 2 room with cabin or mezzanine, and 4 room houses with terraces, swimming pool and private parking. Shopping nearby.

Ihr Ferienhaus 250 m vom Strand entfernt

Samaria Village und Hacienda Beach liegen in der Nähe der Mail de Rochelongue und sind freundliche Ferienanlagen, die aus Ferienhäuser im Mittelmeer Stil bestehen : Sie finden 2 Zimmer, 2 Zimmer mit Kabine oder Galerie und 4 Zimmer Wohnungen. Ferner sind Terrassen oder Gärten, Schwimmbad und private Parkplätze vorhanden. Einkaufsmöglichkeiten sind in der Nähe.

Résidence LA BAIE DES ANGES

Vos vacances à 200 m de la mer

Résidence familiale avec piscine et ascenseur, située sur la Marina du Cap, constituée de 2 pièces et 2 pièces cabine à seulement 200 m de la plage Richelieu, en face d'Aqualand et de l'Île des Loisirs. Parking public des plages et commerces à proximité.

Your holiday at 200 m from the beach

This family residence with swimming pool and elevator, located at the Cap d'Agde Marina, proposes 2 room and 2 room with cabin at only 200 m from Richelieu Beach, and in front of Aqualand and the leisure island. Nearby you will find public parking at the beach and small shops.

Ihre ferine ab 200 m vom Strand

Angenehme Familienresidenz mit Schwimmbad und Lift, gelegen am Yachthafen des Caps, mit 2 Zimmer und 2 Zimmer mit Kabine, gelegen ab 200 m vom Strand Richelieu, gegenüber dem Aqualand und dem Freizeitbereich l'Île des Loisirs. In unmittelbarer Nähe zum Strand finden Sie den großen öffentlichen Parkplatz und kleinere Geschäfte.

Ouverture piscine : du 15/06/12 au 15/09/12
Swimming pool opens from 15/06/12 until 15/09/12
Schwimmbad geöffnet vom 15/06/12 bis 15/09/12



-10% pour toute réservation avant le 15 avril (*)

Rue de l'Intendant d'Aguesseau /
Rue de l'Intendant Bezons
Mail de Rochelongue
34300 CAP D'AGDE



SAMARIA VILLAGE

HACIENDA BEACH

Rue de l'Intendant Bosville - Mail de Rochelongue
34300 CAP D'AGDE

☎ +33 (0) 4 67 26 07 90
contact@coralia-vacances.com

Villa 2 pièces

De 2 à 4 personnes,

- 28 m² + jardin ou terrasse 25 m².
- Séjour avec canapé lit-gigogne pour 2 personnes.
- Chambre avec grand lit et rangement.
- Kitchenette avec réfrigérateur, 4 plaques chauffantes, mini-four, cafetière électrique et rangement.
- Aspirateur.
- Salle d'eau et WC.
- Mobilier de jardin.
- TV

House for 2/4 Pers.,

- 28 m² + garden or terrace 25 m².
- Living/dining room with pull-out bed.
- Double bedroom with cupboard space.
- Kitchen corner with refrigerator, 4 hob plates, mini oven, coffee maker and cupboard space.
- Hoover.
- Bathroom with shower, WC.
- Garden furniture.
- TV

Haus für 2/4 Pers.,

- 28 m² + Garten oder Terrasse 25 m².
- Wohn-/Schlafraum mit Ausziehbetten.
- Schlafzimmer mit Doppelbett.
- Kochnische mit Kühlschrank, 4 E-Kochplatten, Minibackofen, Kaffeemaschine und Stauraum.
- Staubsauger.
- Dusche, WC.
- Gartenmöbel.
- TV



Villa 2 pièces cabine ou mezzanine

De 4 à 6 personnes,

- 35 à 40 m² + jardin ou terrasse 25 m².
- Idem 2 pièces avec une cabine ou mezzanine avec lits superposés ou lits jumeaux.

House for 4/6 Pers.,

- 35 à 40 m² + garden or terrace 25 m².
- Same as house for 2/4 pers. but with a cabin or mezzanine with bunk beds or twin beds.

Haus für 4/6 Pers.,

- 35 à 40 m² + Garten oder Terrasse 25 m².
- Wie Haus für 2/4 Pers. aber jedoch mit Kabine oder Galerie mit Etagenbetten oder Einzelbetten.

Villa 4 pièces

De 4 à 8 personnes,

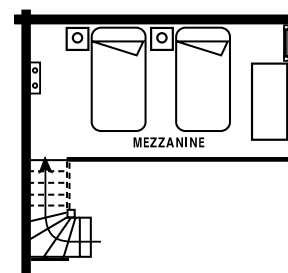
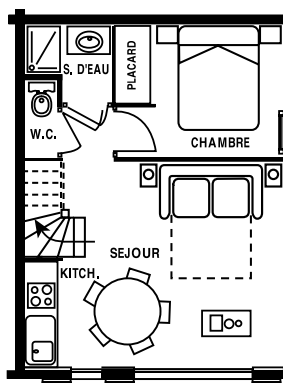
- 52 m² + jardin ou terrasse 35 m².
- Séjour avec canapé lit-gigogne pour 2 pers.
- Chambre avec grand lit et rangement.
- Chambre avec lits jumeaux.
- Cabine avec lits superposés.
- Kitchenette avec réfrigérateur, lave-vaisselle, 4 plaques chauffantes, mini-four, cafetière électrique et rangement.
- Aspirateur.
- Salle d'eau et WC.
- Mobilier de jardin.
- TV.

House for 4/8 Pers.,

- 52 m² + garden or terrace 35 m².
- Living/dining room with pull-out bed.
- Double bedroom with cupboard space.
- Bedroom with twin beds.
- Small room with bunk beds.
- Kitchen corner with refrigerator, dishwasher, 4 hob plates, mini oven, coffee maker and cupboard space.
- Hoover.
- Bathroom with shower, WC.
- Garden furniture.
- TV

Haus für 4/8 Pers.,

- 52 m² + Garten oder Terrasse 35 m².
- Wohn-/Schlafraum mit Ausziehbetten.
- Schlafzimmer mit Doppelbett.
- Schlafzimmer mit 2 Einzelbetten
- Kleines Zimmer mit Etagenbetten.
- Kochnische mit Kühlschrank, Geschirrspüler, 4 E-Kochplatten, Minibackofen, Kaffeemaschine und Stauraum.
- Staubsauger.
- Dusche, WC.
- Gartenmöbel.
- TV



Exemple villa 2 pièces + mezzanine

Ouverture de la résidence du 28/04 au 29/09

Tarifs 2012 A la semaine / Price per week / Preis pro Woche

				2 P (2 - 4 Pers)	2PC ou 2PM (4 - 6 Pers)	4 P (6 - 8 Pers)
Basse Saison	du 28/04 au 16/06	et	du 15/09 au 29/09	255 €	305 €	430 €
Moyenne Saison	du 16/06 au 30/06	et	du 01/09 au 15/09	395 €	450 €	585 €
Saison I	du 30/06 au 07/07	et	du 25/08 au 01/09	560 €	730 €	875 €
Saison II	du 07/07 au 14/07	et	du 18/08 au 25/08	705 €	910 €	1 140 €
Haute Saison	du 14/07 au 28/07			750 €	955 €	1 195 €
Très Haute Saison	du 28/07 au 18/08			865 €	1 095 €	1 250 €

Pour tous les suppléments, vous référer à la page 4 - For all extras, see price panel page 4 - Extras siehe Seite 4

Promotions / Special offers / Sonderangebote

Réservation anticipée : -10% pour toute réservation de minimum 7 jours enregistrée avant le 15 Avril !
-10% pour un séjour d'une semaine avant le 30 Juin et après le 1^{er} Septembre !
-25% pour un séjour de 2 semaines consécutives avant le 07 Juillet et après le 25 Août !

Early Booking : - Save up to 10% on each booking made before April the 15th !* (unless short stay prices)
- Save up to 10% on the total amount of your 1 week stay before June the 30th or after September the 1st !
- Save up to 25% on the total amount of your 2 week stay before July the 07th or after August the 25th !

Frühbucherrabatt : Wer bis dem 15. April bucht, spart 10% !* (Außer preis für ein Kurzes Aufenthalt)
- 10% Nachlass auf Ihren Aufenthalt von 1 Woche, vor dem 30. Juni oder nach dem 1. September !
- 25% Nachlass auf Ihren Aufenthalt von 2 Wochen, vor dem 7. Juli oder nach dem 25. August !

(* Offres non cumulables avec les autres offres spéciales
This offer can not be cumulated with the other special offers
Dieses Angebot ist nicht kumulierbar mit den anderen Angeboten

CORALIA4, Avenue des Alizés
Résidence Palmyra II - 34300 CAP D'AGDE

Tél. +33 (0)4 67 26 07 90

Fax +33 (0)4 67 26 67 72

E-mail : contact@coralia-vacances.comSite internet : www.coralia-vacances.com**BULLETIN DE RÉSERVATION**
BOOKING FORM / BUCHUNGSSCHEIN

NOM / NAME : _____ PRÉNOM / FIRST NAME / VORNAME : _____

ADRESSE / ADDRESS : _____

CODE POSTAL / POSTCODE / POSTLEITZAHL : _____ VILLE / TOWN / STADT : _____

PAYS / COUNTRY / LAND : _____ TÉLÉPHONE : _____ FAX : _____

E-MAIL : _____

AUTRES PARTICIPANTS / OTHER GUESTS / ANDERE TEILNEHMER : Nom, Prénom, Âge / Name, First name, Age / Name, Vorname, Alter

1 _____ 6 _____

2 _____ 7 _____

3 _____ 8 _____

4 _____ 9 _____

5 _____ 10 _____

SÉJOUR / STAY / AUFENTHALT

DU SAMEDI / FROM SATURDAY / VON SAMSTAG : _____

AU SAMEDI / TO SATURDAY / BIS SAMSTAG : _____

TYPES DE LOGEMENTS / TYPE OF FLAT / WOHNUNGSTYP			
RÉSIDENCES	Studio (1/2) 2 Pièces (2/4)	2 Pièces Cabine ou Mezzanine 3 Pièces (4/6)	4 Pièces (6/8) 5 Pièces (8/10)
CAGNES-SUR-MER			
Le Crystal	<input type="checkbox"/> Studio (1/2) <input type="checkbox"/> 2 Pièces (2/4)	<input type="checkbox"/> 3 Pièces (4/6)	
MANDELIEU / LA NAPOULE			
Carré Marine	<input type="checkbox"/> 2 Pièces (2/4)	<input type="checkbox"/> 3 Pièces (4/6)	
FRÉJUS / SAINT-AYGULF			
Les Calanques du Parc	<input type="checkbox"/> Studio (1/2) <input type="checkbox"/> 2 Pièces (2/4)	<input type="checkbox"/> 3 Pièces (4/6)	<input type="checkbox"/> 4 Pièces (6/8)
CAP D'AGDE			
Palmyra Golf	<input type="checkbox"/> 2 Pièces (2/4)	<input type="checkbox"/> 3 Pièces (4/6)	
Savanna Beach / Les Terrasses de Savanna	<input type="checkbox"/> 2 Pièces (2/4)	<input type="checkbox"/> 2 Pièces Cabine (4/6) <input type="checkbox"/> 2 Pièces Cabine côté mer (4/6)	<input type="checkbox"/> 4 Pièces (6/8)
Samaria Village / Hacienda Beach	<input type="checkbox"/> 2 Pièces (2/4)	<input type="checkbox"/> 2 Pièces Cabine ou Mezzanine (4/6)	<input type="checkbox"/> 4 Pièces (6/8)
La Baie des Anges	<input type="checkbox"/> 2 Pièces (2/4)	<input type="checkbox"/> 2 Pièces Cabine côté parking (4/6) <input type="checkbox"/> 2 Pièces Cabine vue piscine ou jardin (4/6)	
VALRAS-PLAGE			
Alizéa Beach	<input type="checkbox"/> 2 Pièces (2/4)	<input type="checkbox"/> 2 Pièces Cabine ou Mezzanine ou 3 Pièces (4/6)	<input type="checkbox"/> 4 Pièces (6/8)
HOMPS			
Port Minervois / Les Hauts du Lac	<input type="checkbox"/> 2 Pièces (2/4)	<input type="checkbox"/> 3 Pièces (4/6)	<input type="checkbox"/> 4 Pièces (6/8) <input type="checkbox"/> 4 Pièces Piscine (6/8) <input type="checkbox"/> 5 Pièces (8/10) <input type="checkbox"/> 5 Pièces Piscine (8/10)

MONTANT DU SÉJOUR / AMOUNT OF STAY / BETRAG DES AUFENTHALTS

PRIX SÉJOUR / PRICE STAY / PREIS AUFENTHALT : _____ €

25% D'ACOMPTE / DEPOSIT / ANZAHLUNG : _____ €

Assurance annulation multirisque / Cancellation insurance multirisik / Mehrfachrisiko Stornierungsversicherung : oui non

4% du montant total du séjour / 4% of total amount of stay / 4% vom Gesamtpreis der Aufenthalt (minimum 20€ / at least 20€ / mindestens 20€) : _____ €

Frais de dossier / Booking fees / Buchungskosten : _____ 15 €

Total Acompte + Assurance + Frais / Total amount Deposit + Insurance + Fees / Gesamtbetrag Anzahlung + Versicherung + Kosten : _____ €

Solde à payer 1 mois avant la date d'arrivée / Balance payable 1 month before arrival / Restbetrag zahlbar 30 Tage vor dem Anreisetag : _____ €

 PAR CB N° : _____ Cryptogramme Visuel (3 derniers chiffres au dos de la carte) : _____DATE EXP. : _____ TYPE : Visa Mastercard Eurocard PAR CHÈQUE PAR MANDAT CASH VIREMENT BANCAIRE / BANK TRANSFER / BANKUBERWEISUNG :

BANQUE / BANK : CREDIT AGRICOLE DU LANGUEDOC

TITULAIRE DU COMPTE / ACCOUNT HOLDER / INHABER : BACOTEC GESTION SARL

CODE BANQUE / BANK CODE : 13506 CODE GUICHET / COUNTER BANK : 10000

N° COMPTE / ACCOUNT : 16102428000 CLE : 38 BANQUE / BANK : BUREAU BEZIERS ENTREPRISE CONSEIL

BIC : AGRIFRPP835 N° IBAN : FR76 1350 6100 0016 1024 2800 038

J'ai lu et j'accepte les conditions générales de vente, cette réservation devient effective dans la mesure de nos disponibilités et à réception de l'acompte.

I have read and accept the terms of the booking conditions. This reservation can only be accepted and validated according to our availabilities and after payment of your deposit.

Ich habe die allgemeinen Geschäftsbedingungen zur Kenntnis genommen und akzeptiere sie. Gemäß der Verfügbarkeit wird diese Reservierung bei Erhalt der Anzahlung gültig.

Date et signature / Datum und Unterschrift :

CONDITIONS GÉNÉRALES DE LOCATION

PRIX :

Sont compris : l'eau, l'électricité, l'accès à la piscine.

Supplément à régler sur place :

- Taxe de séjour (selon tarif local),
- Linge de lit : 8 € / lit / semaine,
- Linge de toilette : 8 € / personne / semaine,
- Linge de cuisine : 8 € / semaine,
- Lits faits à votre arrivée : 8 € / lit (location de linge non comprise et sur réservation),
- Lit bébé : 18 € / semaine et sur réservation,
- Chaise haute : 18 € / semaine et sur réservation,
- Animal : 25 € / semaine - 1 animal maximum accepté par logement,
- TV : 45 € / semaine (uniquement pour Alizéa Beach et sur réservation),
- Ménage final : 40 € (studio) ; 45 € (appt. P2) ; 50 € (appt. P3) ; 55 € (appt. P4) ; 60 € (appt. P5).

Obligatoirement payant pour tout départ en dehors des horaires prévus, ou si le logement n'est pas rendu propre.

CAUTION :

A votre arrivée une caution de 300 € ou 500 € (selon résidence) vous sera demandée (par chèque, CB : Eurocard / Mastercard / Visa ou eurochèque, pas d'espèces).

Cette caution sera détruite sous 8 jours après votre départ et après vérification de votre logement. Les dégâts éventuels seront facturés.

Lors de votre arrivée, vous devez vérifier l'état des lieux et nous le remettre dans un délai de 24 heures dûment signé.

ANNULATION :

Dans tous les cas, des frais d'annulation de 40 € vous seront retenus.

- Jusqu'à 30 jours avant le séjour : remboursement de la totalité des sommes versées.
- Entre 30 et 15 jours avant le séjour : 25% des sommes versées seront retenus.
- Entre 15 et 8 jours avant le séjour : 50% des sommes versées.
- Moins de 8 jours avant le séjour : aucun remboursement.

Vous avez la possibilité de souscrire une assurance annulation multirisque (applicables pour les personnes figurant sur ce bulletin de réservation).

Voir ci-joint le document de notre partenaire Mondial Assistance.

VOTRE SÉJOUR :

ARRIVÉE : Avant le 01/07 et à partir du 01/09 : entre 16h et 18h

Du 01/07 au 31/08 : entre 17h et 19h

Merci de nous informer en cas d'arrivée tardive.

DÉPART : De 8h à 10h

L'affectation définitive de votre logement vous sera communiquée le jour de votre arrivée. Les logements légèrement adaptés aux personnes handicapées offrent un équipement différent par rapport aux logements standards. Nous vous demandons de respecter le nombre d'occupants prévus dans le descriptif de chaque appartement sous peine de rupture du contrat de location. La direction se réserve le droit d'expulsion de locataires en cas de non-respect du règlement intérieur des résidences.

COMMENT RÉSERVER VOTRE SÉJOUR :

Remplissez votre bon de réservation en vous renseignant au préalable auprès de nos services sur nos disponibilités, joignez un acompte de 25% ; expédiez le tout à l'adresse indiquée au verso. Une confirmation de votre réservation vous sera envoyée.

1 mois avant votre arrivée, merci de nous faire parvenir le solde de votre séjour. Vous recevrez un BON D'ÉCHANGE en retour.

GENERAL BOOKING CONDITIONS

PRICE:

Inclusive: water, electricity, swimming- pool access

Extra to be paid on the spot:

- Local Taxes (according to the local tariff),
- Bed linen : 8 € / week / bed,
- Towels : 8 € / week / person,
- Kitchen linen : 8 € / week,
- Bed made up before your arrival : 8 € / Bed (Bed linen not included, and on request),
- Cot : 18 € / week and on request,
- Baby chair : 18 € / week and on request,
- Animal : 25 € / week - 1 maximum animal accepted per accommodation,
- TV : 45 € / week (only for Alizéa Beach and on request),
- Final Cleaning : 40 € (studio); 45 € (appt. 2P); 50 € (appt. 3P); 55 € (appt. 4P); 60 € (appt. 5P).

Always payable in case of departure outside the scheduled hours, or when the accommodation is not clean.

DEPOSIT:

On your arrival we ask for a deposit of 300 € or 500 € according to the residence (by Credit card: Eurocard / Mastercard / Visa, check, euro check, no cash).

This deposit will be destroyed within 8 days after your departure and after checking the accommodation. Any damage or uncleanness will be deducted from your deposit.

On your arrival; you are requested to check the inventory, and give us back the signed form within 24H.

CANCELLATION :

In all cases you will be charged 40 € for cancellation fees.

- Until 30 days before the stay: Reimbursement of the total amount.
- Between 30 and 15 days before the stay: 25% of the deposit will be charged.
- Between 15 and 8 days before the stay: 50% of the deposit will be charged.
- Less than 8 days: no reimbursement.

You can take out a multiple-risk cancellation insurance (applicable for the persons reserving on this booking form).

See enclosed the form of our partner Mondial Assistance.

YOUR STAY:

ARRIVAL: Before 01/07 and after 01/09: from 4 pm until 6 pm.

Between 01/07 and the 31/08: from 5 pm until 7 pm.

Please inform us in case of late arrival.

DEPARTURE: Between 8 am and 10 am.

The definitive affectation of your accommodation will be communicated the day of your arrival. The accommodations for handicapped persons offer an adapted and different equipment compared to the standard accommodations.

You must respect the maximum capacity of persons for the accommodation; otherwise the contract will be broken. The direction reserves the right of expulsion in case of non-respect of the house rules.

HOW TO BOOK YOUR ACCOMMODATION:

Send us back the booking form with a deposit of 25% of the total amount. You will receive a confirmation of your booking. One month before your arrival, send us the balance of the payment. You will then receive the voucher necessary for your arrival.

ALLGEMEINE RESERVIERUNGSBEDINGUNGEN

PREISE:

Sind inbegriffen : Wasser, Strom, Zutritt zu dem Pool.

Ist nicht inbegriffen und am Ort zahlbar:

- Kurtaxe (gemäß örtliche Preis)
- Bettwäsche: 8 € pro Bett / Woche,
- Handtücher: 8 € pro Pers. / Woche,
- Küchen Wäsche: 8 € / Woche,
- Gemachte Bette bei Ankunft: 8 € / Bett (Bettwäsche nicht inbegriffen, und zur Anfrage),
- Kinderbett: 18 € pro Bett / Woche und zur Anfrage,
- Kinderstuhl: 18 € pro Stuhl / Woche und zur Anfrage,
- Tier: 25 € / Woche - 1 Tier maximal pro Wohnung,
- TV: 45 € / Woche (nur für Alizéa Beach und zur Anfrage),
- Endreinigung: 40 € (Studio); 45 € (Wohnung 2P); 50 € (Wohnung 3P); 55 € (Wohnung 4P); 60 € (Wohnung 5P).

Berechnet für jede Abreise außerhalb die vorhergesehene Zeitpläne, oder wenn die Wohnung nicht sauber ist.

KAUTION:

Bei der Ankunft erforderlich 300 € oder 500 € gemäß Residenz (mit Kreditkarte : Eurocard / Mastercard / Visa, Scheck, Eurocheck, kein Bargeld).

Die Kautions (Scheck, Eurocheck oder Kreditkarte) wird die Woche nach Ihrer Abfahrt zerstört, nach Überprüfung des Mietobjekts. Eventueller Schaden oder Beschädigungen werden in Rechnung gestellt.

Bei Ihrer Ankunft ist das Inventar zu überprüfen, und unter 24 Stunden unterschrieben zurück zu bringen an der Rezeption.

STORNIERUNGSBEDINGUNGEN:

In jeden Fall 40 € erforderlich. (Stornierungskosten)

- Bis 30 Tage vor der Anreise : Zurück Erstattung der bezahlten Summen.
- Ab 30 bis 15 Tage vor der Anreise : 25% der bezahlten Summen sind nicht zurückhaltbar.
- Ab 15 bis 8 Tage vor der Anreise : 50% der bezahlten Summen sind nicht zurückhaltbar.

- Weniger als 8 Tage vor der Anreise : keine Rückerstattung.

Sie können eine Mehrfachrisiko Stornierungsversicherung abschliessen (Gültig für die Person die auf diesem Buchungsformular stehen).

Sehe das beigeflossene Formular unserem Partner Mondial Assistance.

AUFENTHALTSBEDINGUNGEN:

ANREISE: Bis dem 01/07 und von dem 01/09 ab: Zwischen 16 und 18 Uhr

Von 01/07 bis 31/08: Zwischen 17 und 19 Uhr

Bitte uns benachrichtigen falls Verspätung.

ABREISE: zwischen 8 Uhr und 10 Uhr.

Die endgültige Zuteilung Ihrer Unterkunft wird Ihnen am Tag Ihrer Ankunft mitgeteilt. Die Unterkünfte für Behinderte bieten angepasste und unterschiedliche Ausrüstung im Vergleich zum Standard anderer Unterkünfte. Die Belegung von dem Mietobjekt darf die angegebene Personenzahl nicht überschreiten anderenfalls wird dieser Vertrag rechtlich unwirksam. Die Direktion behält sich bei Nichtbeachtung das Recht zur Ausweisung vor.

BUCHUNGSBEDINGUNGEN:

Senden Sie uns Ihr Buchungsformular mit einer Anzahlung von 25%

Sie bekommen eine Reservierungsbestätigung

Einen Monat vor der Ankunft ist der Restbetrag erforderlich.

Sie bekommen dann von uns den Reisevoucher.

Suppléments à payer sur place

Extras to be paid on the spot

Extras sind am Ort zu bezahlen

- CAUTION / DEPOSIT / KAUTION 300 € OU 500 € SELON RÉSIDENCE

Payable par chèque ou carte bancaire (pas d'espèces). La caution sera détruite sous 8 jours après votre départ et après vérification de votre logement. Les dégâts éventuels seront facturés.

To be paid by cheque or credit card (no cash). Your deposit will be destroyed within 8 days after your departure and after checking your accommodation. Any damage or uncleanness will be deducted from your deposit.

Zahlbar mit Check oder Kreditkarte (kein Bargeld). Die Kaution wird eine Woche nach Ihrer Abfahrt und nach Überprüfung der Wohnung zerstört. Eventueller Schäden werden in Rechnung gestellt.

- TAXE DE SÉJOUR / LOCAL TAX / KURTAXE

Selon tarif local / according to local tariff / gemäß örtliche Preis

- LINGE DE LIT / BED LINEN / BETTWÄSCHE

8 € par lit/semaine, per bed/week, pro Bett/Woche

- LINGE DE TOILETTE / TOWELS / HANDTÜCHER

8 € par pers/semaine, per pers/week, pro Pers/Woche

- LINGE DE CUISINE / KITCHEN LINEN / KÜCHENWÄSCHE

8 € par semaine, per week, pro Woche

- LIT FAIT À L'ARRIVÉE / BED MADE UP BEFORE ARRIVAL / GEMACHTE BETTE BEI ANKUNFT

(sur réservation, on request, zur Anfrage)

8 € par lit (location de linge non comprise), per bed (bed linen not included), pro Bett (Bettwäsche nicht einbegriffen)

- LIT BÉBÉ / BABY BED / KINDERBETT

(sur réservation, on request, zur Anfrage)

18 € par semaine, per week, pro Woche

- CHAISE HAUTE / BABY CHAIR / KINDERSTUHL

(sur réservation, on request, zur Anfrage)

18 € par semaine, per week, pro Woche

- ANIMAL / PET / TIER (1 Max.)

25 € par semaine, per week, pro Woche

- TV / FERNSEHEN (Alizéa Beach)

(sur réservation, on request, zur Anfrage)

45 € par semaine, per week, pro Woche

- ANNEAU BATEAU / MOORING-RING / BOTANSTEGE

(sur réservation, on request, zur Anfrage)

(Bateau, boat, Boot, max 8x3m, uniquement, only, nur in Carré Marine)

20 € par jour, per day, pro Tag (du 01/06/12 au 30/09/12)

10 € par jour, per day, pro Tag (du 01/10/12 au 31/05/12 et du 30/09/12 au 31/12/12)

- ACCÈS PISCINE / ACCESS POOL / EINTRITT POOL

GRATUIT / FREE / FREI

- MÉNAGE FINAL / FINAL CLEANING / ENDREINIGUNG

Automatiquement facturé pour tout départ en dehors des horaires prévus, ou si le logement n'est pas rendu propre.

Always to be paid for any departure outside the scheduled hours, or when the accommodation is not clean.

Immer zu zahlen wenn Sie außer den vorhergesehenen Zeitpläne abfahren, oder wenn die Wohnung nicht sauber ist.

40 € (studio), 45 € (appt 2P), 50 € (appt 3P),
55 € (appt 4P), 60 € (appt 5P)

- MÉNAGE MILIEU DE SÉJOUR (sauf cuisine) /

CLEANING MIDDLE OF THE STAY (except kitchen) /

REINIGUNG IN DER MITTE VON AUFENTHALT (ohne Küche)

25 € (studio), 30 € (appt 2P), 35 € (appt 3P),
45 € (appt 4P), 55 € (appt 5P)